



# Examen VWO

Latijn



Vorbereidend  
Wetenschappelijk  
Onderwijs

19 | 91

Tijdvak 1  
Woensdag 15 mei  
9.00–12.00 uur

Tekstboekje

## Tekst 1

1 — 1 Facis rem optimam et tibi salutarem si, ut scribis, perseveras ire ad bonam mentem,  
— 2 quam stultum est optare cum possis a te impetrare. Non sunt ad caelum elevandae manus  
— 3 nec exorandus aedituus ut nos ad aurem simulacri, quasi magis exaudiri possimus,  
— 4 admittat: prope est a te deus, tecum est, intus est. Ita dico, Lucili: sacer intra nos spiritus  
— 5 sedet, malorum bonorumque nostrorum observator et custos; hic prout a nobis tractatus  
— 6 est, ita nos ipse tractat. Bonus vero vir sine deo nemo est: an potest aliquis supra  
— 7 fortunam nisi ab illo adiutus exurgere? Ille dat consilia magna et erecta. In  
— 8 unoquoque virorum bonorum (*quis deus incertum est*) habitat deus.

2 — 9 Si tibi occurrerit vetustis arboribus et solitam altitudinem egressis frequens lucus et  
— 10 conspectum caeli densitate ramorum aliorum alios protegentium summovens, illa  
— 11 proceritas silvae et secretum loci et admiratio umbrae in aperto tam densae atque  
— 12 continuae fidem tibi numinis faciet. Si quis specus saxi penitus exesis montem  
— 13 suspenderit, non manu factus, sed naturalibus causis in tantam laxitatem excavatus,  
— 14 animum tuum quadam religionis suspicione percutiet. Magnorum fluminum capita  
— 15 veneramus; subita ex abdito vasti amnis eruptio aras habet; coluntur aquarum calentium  
— 16 fontes, et stagna quaedam vel opacitas vel immensa altitudo sacravit.

3 — 17 Si hominem videris interritum periculis, intactum cupiditatibus, inter adversa  
— 18 felicem, in mediis tempestatibus placidum, ex superiore loco homines videntem, ex aequo  
— 19 deos, non subibit te veneratio eius? Non dices, „ista res maior est altiorque quam ut credi  
— 20 similis huic in quo est corpusculo possit”?

4 — 21 Vis isto divina descendit; animum excellentem, moderatum, omnia tamquam  
— 22 minora transeuntem, quidquid timemus optamusque ridentem, caelestis potentia agitat.  
— 23 Non potest res tanta sine adminiculo numinis stare; itaque maiore sui parte illic est unde  
— 24 descendit. Quemadmodum radii solis contingunt quidem terram sed ibi sunt unde  
— 25 mittuntur, sic animus magnus ac sacer et in hoc demissus, ut propius divina nossemus,  
— 26 conversatur quidem nobiscum sed haeret origini suae; illinc pendet, illuc spectat ac  
— 27 nititur, nostris tamquam melior interest.

5 — 28 Quis est ergo hic animus? qui nullo bono nisi suo nitet. Quid enim est stultius  
— 29 quam in homine aliena laudare? quid eo dementius qui ea miratur quae ad alium  
— 30 transferri protinus possunt? Non faciunt meliorem equum aurei freni. Aliter leo aurata  
— 31 iuba mittitur, dum contractatur et ad patientiam recipiendi ornamenti cogitur fatigatus,  
— 32 aliter incultus, integri spiritus: hic scilicet impetu acer, qualem illum natura esse voluit,  
— 33 speciosus ex horrido, cuius hic decor est, non sine timore adspici, praefertur illi languido  
— 34 et bratteato. Nemo gloriari nisi suo debet. Vitem laudamus si fructu palmites onerat, si  
— 35 ipsa pondere eorum quae tulit adminicula deducit: num quis huic illam praeferret vitem  
— 36 cui aureae uvae, aurea folia dependent? Propria virtus est in vite fertilitas; in homine  
— 37 quoque id laudandum est quod ipsius est. Familiam formosam habet et domum  
— 38 pulchram, multum serit, multum fenerat: nihil horum in ipso est sed circa ipsum.

6 — 39 Lauda in illo quod nec eripi potest nec dari, quod proprium hominis est. Quaeris  
— 40 quid sit? animus et ratio in animo perfecta. Rationale enim animal est homo;  
— 41 consummatur itaque bonum eius, si id inplevit cui nascitur. Quid est autem quod ab illo  
— 42 ratio haec exigat? rem facillimam, secundum naturam suam vivere. Sed hanc difficilem  
— 43 facit communis insania: in vitia alter alterum trudimus. Quomodo autem revocari ad  
— 44 salutem possunt quos nemo retinet, populus inpellit? Vale.

*Seneca, Epistulae ad Lucilium, 41*

## Tekst 2a

1 — 1 Geen vroomheid is het, dikwijls met omhuld gelaat tot 'n altaar zich te wenden of  
— 2 een stenen beeld, zich neer te buigen met de handen uitgespreid voor godentempels,  
— 3 stromen bloed van offervee te doen vergieten en gebeden zonder tal, – veeleer 't  
— 4 vermogen alles rustig aan te zien.

—  
—  
— *Lucretius, De rerum natura, V, 1198–1203 (Vertaling A. Rutgers van der Loeff)*  
—  
—

## Tekst 2b

1 — 1 Wanneer wij immers opzien naar de lucht omhoog, naar 't flonkeren van de sterren  
— 2 aan den hemeltrans, en denken aan de baan die zon en maan beschrijft, verheft zich in  
— 3 ons binnenste de bange vraag die anders onderdrukt wordt door veel ander leed, of niet  
— 4 een bovenmenselijke godenmacht die heldre hemellichten voor ons draaien doet.

—  
—  
— *Lucretius, De rerum natura, V, 1204–1210 (Vertaling A. Rutgers van der Loeff)*  
—  
—

## Tekst 3

1 — 1 ..... de aarts-stoïcijn Seneca, die de wijze alle hartstocht ontzegt. Maar door dit te  
— 2 doen laat hij zelfs geen mens meer over en scheidt veeleer een nieuwe god, die evenmin  
— 3 ergens ooit bestaan zal. Of nee, laat ik het duidelijker zeggen: hij maakt van een mens  
— 4 een marmeren beeld, bot en volkomen vreemd aan alle menselijk gevoel. Want wie zou  
— 5 zo'n mens niet als een monster of een spook ontvluchten en verafschuwen, een mens, die  
— 6 doof is voor alle natuurlijke aandoeningen, die geen hartstochten kent en zich noch door  
— 7 liefde, noch door medelijden meer laat roeren?

—  
—  
— *Erasmus, Lof der zotheid, Hoofdstuk 30 (Vertaling J.B. Kan)*  
—  
—

## Tekst 4

1 — 1 Men kan ons niets doen, men kan ons werkelijk niets doen. Men kan het ons een  
— 2 beetje lastig maken, men kan ons beroven van wat materiële goederen, van wat uiterlijke  
— 3 bewegingsvrijheid, maar wijzelf beroven ons van onze beste krachten door onze  
— 4 verkeerde instelling. Door ons achtervolgd, vernederd en verdrukt te voelen. Door onze  
— 5 haat. Door brandie, die angst verbergt. Men mag best soms treurig en teneergeslagen zijn  
— 6 door het ons aangedane; dat is menselijk en begrijpelijk. Maar toch: de grootste roof aan  
— 7 ons plegen we zelf. Ik vind het leven mooi en ik voel me vrij. De hemelen binnen in me  
— 8 zijn even wijd uitgespannen als boven me. [...] Het leven is moeilijk, maar dat is niet erg.  
— 9 Men moet beginnen zijn ernst ernstig te nemen, en de rest komt vanzelf. En „werken aan  
— 10 zichzelf” is heus geen ziekelijk individualisme. En een vrede kan alleen echte vrede  
— 11 worden later, wanneer eerst ieder individu vrede in zichzelf vindt en haat tegen

<sup>12</sup> medemensen van wat voor ras of volk ook uitroeit en overwint en verandert in iets dat  
<sup>13</sup> geen haat meer is, misschien op den duur zelfs liefde, of is dat misschien wat veel geëist.  
<sup>14</sup> Toch is het de enige oplossing.

—  
—  
*Etty Hillesum, Het verstoorde leven, p. 100–101*

---

## Tekst 5

### Inleiding

Seneca maakt Lucilius duidelijk dat het voor iedereen nodig en nuttig is zich op de filosofie toe te leggen.

### Tekst

1 —<sup>1</sup> Dicit aliquis: „Quid mihi prodest philosophia, si fatum est? Quid prodest, si deus  
<sup>2</sup> rector est? Quid prodest, si casus imperat? Nam et mutari certa non possunt et nihil  
<sup>3</sup> praeparari potest adversus incerta. Sed aut consilium meum occupavit deus decrevitque  
<sup>4</sup> quid facerem, aut consilio meo nihil fortuna permittit”.

2 —<sup>5</sup> Quidquid est ex his, Lucili, vel si omnia haec sunt, philosophandum est. Sive nos  
<sup>6</sup> inexorabili lege fata constringunt, sive arbiter deus universi cuncta disposuit, sive casus  
<sup>7</sup> res humanas sine ordine impellit et iactat, philosophia nos tueri debet. Haec  
<sup>8</sup> adhortabitur, ut deo libenter pareamus, ut fortunae contumaciter. Haec docebit, ut deum  
<sup>9</sup> sequaris, feras casum.

—  
—  
*Seneca, Epistulae ad Lucilium, 16, 4–5*

---

### Aantekeningen

*regel 2* **certa** dingen die vaststaan  
*regel 3* **occupare** van te voren bepalen  
*regel 5* **esse** (tweemaal) waar zijn  
*regel 6* **arbiter universi** Praedicatieve bepaling bij deus.  
*regel 8* **contumaciter** onder protest

---

Einde